

**PROTOKOLL  
DER  
GEMEINDEVERSAMMLUNG**



Datum:	Montag, 27. September 2021
Ort:	Saalsporthalle Schalmacker
Zeit:	19:30 bis 20:10 Uhr
Vorsitz:	Gemeindepräsident Kurt Altenburger
Protokoll:	Gemeindeschreiber Manfred Hohl
Stimmregister:	Das Stimmregister befindet sich im Versammlungslokal und kann beim Gemeindeschreiber eingesehen werden. Es weist 2'955 Stimmberechtigte aus.
Stimmenzähler:	Nachdem aus der Versammlung auf entsprechende Anfrage hin keine Vorschläge gemacht bzw. vermehrt wurden, werden die durch den Vorsitzenden vorgeschlagenen Personen von der Gemeindeversammlung gewählt:  Thomas Külling, geb. 1967, wohnhaft an der Chilewiese 2 Max Schwarz, geb. 1980, wohnhaft an der Landstrasse 27
Anwesend:	50 Stimmberechtigte
Nichtstimmberechtigte:	Nichtstimmberechtigte haben ausserhalb der Versammlung Platz genommen. Am Tisch der Vorsteherschaft ist Gemeindeschreiber Manfred Hohl in Rafz nicht stimmberechtigt.
Stimmrecht:	Das Stimmrecht wird niemandem bestritten.

**TRAKTANDEN**

1. Vorberatung Baukredit «Sanierung Lehrschwimmbecken Rafzerfeld im Schulhaus Tannewäg in Rafz» über brutto 4,5 Mio. Franken inkl. MWST (Kostengenauigkeit +/- 15%), Investitionsbeitrag Schulgemeinde Unteres Rafzerfeld 40% der Nettoinvestitionen, max. 1,8 Mio. Franken, zuhanden der Genehmigung an der Urnenabstimmung vom Sonntag, 28. November 2021
2. Vorberatung «Teilrevision Gemeindeordnung Politische Gemeinde Rafz» mit Änderung von Art. 41 Unterstellte Kommissionen (geändert) und Art. 52 Inkraftsetzung der Änderung per 1. Januar 2022 (neu), zuhanden der Genehmigung an der Urnenabstimmung vom Sonntag, 28. November 2021
3. Anfragen im Sinne von § 17 des Gemeindegesetzes

---

Mit dem Hinweis auf die formellen Bestimmungen eröffnet der Vorsitzende, Gemeindepräsident Kurt Altenburger, die Versammlung. Er begrüsst die Stimmberechtigten sowie die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission. Ebenso begrüsst er die Nichtstimmberechtigten Pressevertreter Manuel Navarro vom Zürcher Unterländer und Thomas Günter von den Schaffhauser Nachrichten. Radio Munot wird ebenfalls über die heutige Gemeindeversammlung berichten. Speziell erwähnt er auch die Anwesenheit des nicht Stimmberechtigten Manfred Hohl, neuer Gemeindevorschreiber, welcher seine Arbeit am 1. September 2021 aufgenommen hat und wünscht ihm viel Erfolg bei seiner Tätigkeit in der Gemeinde Rafz. Zudem begrüsst er weitere nicht stimmberechtigte Gäste der Sekundarschule Unteres Rafzerfeld.

Aufgrund der nach wie vor bestehenden besonderen Corona-Lage macht Gemeindepräsident Kurt Altenburger die Anwesenden über die Inhalte des geltenden aktualisierten COVID-19 Schutzkonzept für öffentliche Veranstaltungen der Politischen Gemeinde Rafz aufmerksam, welches u.a. das Tragen einer Gesichtsmaske – ausgenommen während der Dauer des Referats bzw. bei Wortmeldungen – und das Einhalten der Abstands- und Hygienevorschriften des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) beinhalten. Die erfassten Kontaktdaten werden von der Gemeindeverwaltung nach 30 Tagen vernichtet. Im Anschluss an die Gemeindeversammlung informiert der Gemeinderat die Anwesenden über aktuelle Projekte.

---

### **Geschäftsbehandlung**

Dem Gemeinderat ist keine Anfrage nach § 17 des Gemeindegesetzes eingereicht worden.

Die Stimmberechtigten stimmen der vorgeschlagenen Traktandenliste auf Anfrage des Versammlungsleiters Kurt Altenburger zu.

---

Auszug  
aus dem Protokoll der Gemeindeversammlung  
vom 27. September 2021



21-0005 **L2.1.2 Vorberatung Baukredit «Sanierung Lehrschwimmbekken Rafzerfeld im Schulhaus Tannewäg in Rafz» über brutto 4,5 Mio. Franken inkl. MWST (Kostengenauigkeit +/- 15%)**

### **Antrag des Gemeinderates**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung:

*Den Stimmberechtigten an der Urne vom Sonntag, 28. November 2021 den Baukredit zur Sanierung des Lehrschwimmbekkens Rafzerfeld im Schulhaus Tannewäg in Rafz von brutto 4,5 Mio. Franken inkl. MWST (Kostengenauigkeit +/- 15%), bei einem Investitionsbeitrag der Schulgemeinde Unteres Rafzerfeld von 40% der Nettoinvestitionen, max. 1,8 Mio. Franken, und Nettoinvestitionen der Politischen Gemeinde Rafz von 2,7 Mio. Franken, zur Genehmigung zu empfehlen.*

### **Beleuchtender Bericht**

Der Beleuchtende Bericht vom 13. September 2021 wurde allen Stimmberechtigten öffentlich zugänglich gemacht. Er konnte auf der Gemeindeverwaltung sowie auf der Website der Gemeinde eingesehen werden. Zudem wurde er interessierten Personen auf Verlangen kostenlos zugestellt.

### **Vorstellung des Geschäfts**

Das Geschäft wird von Hochbau- und Liegenschaftenvorsteher Roman Neukom anhand einer Präsentation ausführlich erläutert.

### **Stellungnahme RPK**

*Die RPK hat das Projekt zur Sanierung des Lehrschwimmbekkens detailliert geprüft.*

*Das bestehende Lehrschwimmbekken ist altersbedingt sanierungsbedürftig. Nach Ausführungen des Gemeinderats ist jedoch die Beton-Tragstruktur trotz des Alters in einem guten Zustand. Sofern der Weiterbetrieb des Lehrschwimmbekkens notwendig ist, muss die beantragte Sanierung zwingend erfolgen.*

*Den Weiterbetrieb des Lehrschwimmbekkens haben die Schule Rafz und die Schulgemeinde Unteres Rafzerfeld glaubwürdig aufzeigen können.*

*Die Schulgemeinde Unteres Rafzerfeld beteiligt sich mit max. 1,8 Mio. Franken an den Sanierungskosten. Allfällige Kostenüberschreitungen muss die Gemeinde Rafz vollumfänglich selber tragen.*

*Für das gesamte Projekt ist ein sorgfältiges Projektmanagement (Baukommission, Bauherrenbegleitung / Projektleitung) unerlässlich. Die RPK erwartet eine regelmässige, transparente Information über die Einhaltung der Kosten. Bei der Festlegung der Baukommission legt die RPK Wert auf die fachliche Kompetenz der Mitglieder.*

*Die RPK beantragt der vorberatenden Gemeindeversammlung vom 27. September 2021 sowie der Urnenabstimmung vom 28. November 2021 die Sanierung des Lehrschwimmbekkens für brutto 4,5 Mio. Franken inkl. MWST (Kostengenauigkeit +/- 15%) anzunehmen.*

Auf Anfrage von Gemeindepräsident Kurt Altenburger erläutert RPK-Präsident Karl Schweizer die Stellungnahme der RPK zu diesem Geschäft.

## **Beratung**

Aus der Versammlung wünscht niemand das Wort und es werden keine Anträge gestellt.

## **Abstimmung**

Gemeindeschreiber Manfred Hohl verliest den Antrag des Gemeinderates.

Gemeindepräsident Kurt Altenburger schreitet darauf zur Abstimmung.

Der Antrag des Gemeinderates wird mit 48 zu 0 Stimmen angenommen.

## **Die Gemeindeversammlung beschliesst einstimmig:**

1. Den Stimmberechtigten an der Urne vom Sonntag, 28. November 2021 den Baukredit zur Sanierung des Lehrschwimbeckens Rafzerfeld im Schulhaus Tannewäg in Rafz von brutto 4,5 Mio. Franken inkl. MWST (Kostengenauigkeit +/- 15%), bei einem Investitionsbeitrag der Schulgemeinde Unteres Rafzerfeld von 40% der Nettoinvestitionen, max. 1,8 Mio. Franken, und Nettoinvestitionen der Politischen Gemeinde Rafz von 2,7 Mio. Franken, zur Genehmigung zu empfehlen.
2. Mitteilung durch Protokollauszug an:
  - Rechnungsprüfungskommission Rafz, Herr Karl Schweizer, Präsident, Gärstejuchert 21, 8197 Rafz; Beschluss zusätzlich per E-Mail an alle RPK-Mitglieder
  - L2.1.2 Sanierungsprojekt Lehrschwimbecken Rafz

Mitteilung durch Protokollauszug in elektronischer Form an:

- Hochbau- und Liegenschaftenvorsteher Roman Neukom
- Schulpräsident und Gemeinderat Markus Studer
- Vorsitzender Arbeitsgruppe LSB Roman Neukom mit der Bitte um Zustellung an alle Arbeitsgruppenmitglieder
- Leiterin Schulverwaltung Pia Schaller
- Leiter Bauamt und Immobilien Reto Langenegger
- Leiterin Finanzen Regula Gisler

## **Gemeindeversammlung Rafz**

Der Präsident:      Der Schreiber:

Kurt Altenburger      Manfred Hohl

Auszug  
aus dem Protokoll der Gemeindeversammlung  
vom 27. September 2021



21-0006

#### V4.4 Vorberatung «Teilrevision Gemeindeordnung Politische Gemeinde Rafz»

---

##### **Antrag des Gemeinderates**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung:

*Den Stimmberechtigten an der Urne vom Sonntag, 28. November 2021 die Teilrevision der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Rafz mit Änderung von Art. 41 Unterstellte Kommissionen (geändert) und Art. 52 Inkraftsetzung der Änderung per 1. Januar 2022 (neu) zur Genehmigung zu empfehlen.*

##### **Beleuchtender Bericht**

Der Beleuchtende Bericht vom 13. September 2021 wurde allen Stimmberechtigten öffentlich zugänglich gemacht. Er konnte auf der Gemeindeverwaltung sowie auf der Website der Gemeinde eingesehen werden. Zudem wurde er interessierten Personen auf Verlangen kostenlos zugestellt.

##### **Vorstellung des Geschäfts**

Das Geschäft wird von Gemeindepräsident Kurt Altenburger anhand einer Präsentation ausführlich erläutert.

##### **Stellungnahme RPK**

*Die RPK hat die Änderungen der Teilrevision der Gemeindeordnung geprüft.*

*Es ist vorgesehen, die beiden Zweckverbände Feuerwehr Rafz-Wil und Schwimmbad Rafz-Wil per 31. Dezember 2021 aufzulösen und durch Anschlussverträge zu ersetzen. In beiden Anschlussverträgen sollen Kommissionen eingesetzt werden, die über gewisse Finanz- und Sachkompetenzen verfügen. Rafz bildet die Sitzgemeinde. Unterstellte Kommissionen müssen deshalb in der Gemeindeordnung Rafz namentlich erwähnt sein. Ansonsten darf der Gemeinderat keine unterstellte Kommission bilden.*

*Die RPK beantragt der vorberatenden Gemeindeversammlung vom 27. September 2021 sowie der Urnenabstimmung vom 28. November 2021 die Genehmigung der Änderungen der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Rafz anzunehmen.*

Auf Anfrage von Gemeindepräsident Kurt Altenburger verzichtet RPK-Präsident Karl Schweizer auf eine mündliche Stellungnahme der RPK zu diesem Geschäft.

##### **Beratung**

Aus der Versammlung wünscht niemand das Wort und es werden keine Anträge gestellt.

##### **Abstimmung**

Gemeindeschreiber Manfred Hohl verliest den Antrag des Gemeinderates.

Gemeindepräsident Kurt Altenburger schreitet darauf zur Abstimmung.

Der Antrag des Gemeinderates wird einstimmig angenommen.

**Die Gemeindeversammlung beschliesst einstimmig:**

1. Den Stimmberechtigten an der Urne vom Sonntag, 28. November 2021 die Teilrevision der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Rafz mit Änderung von Art. 41 Unterstellte Kommissionen (geändert) und Art. 52 Inkraftsetzung der Änderung per 1. Januar 2022 (neu) zur Genehmigung zu empfehlen.
2. Mitteilung durch Protokollauszug an:
  - Rechnungsprüfungskommission Rafz, Herr Karl Schweizer, Präsident, Gärstejuchert 21, 8197 Rafz; Beschluss zusätzlich per E-Mail an alle RPK-Mitglieder
  - V4.4 Teilrevision GO Rafz; Anpassung unterstellte Kommissionen

**Gemeindeversammlung Rafz**

Der Präsident:      Der Schreiber:

Kurt Altenburger    Manfred Hohl

## Schluss der Versammlung

### *Rechtsmittelbelehrung*

Zum Schluss fragt Gemeindepräsident Kurt Altenburger die Versammlungsteilnehmer an, ob jemand gegen die Versammlungsführung oder gegen die Durchführung der Abstimmungen Einwendungen erheben möchte. Dies ist nicht der Fall.

Versammlungsleiter Kurt Altenburger verliest die Rechtsmittel:

Gegen die gefassten Beschlüsse kann, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte innert 5 Tagen schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen und im Übrigen innert 30 Tagen schriftlich Rekurs erhoben werden. Begehren um Berichtigung des Protokolls können in Form einer Aufsichtsbeschwerde innert 30 Tagen ab Beginn der Auflage erhoben werden.

Der Rekurs in Stimmrechtssachen setzt voraus, dass die Verletzung von Verfahrensvorschriften in der Gemeindeversammlung von einer stimmberechtigten Person gerügt wurden.

### *Abschluss*

Die Stimmzählenden werden gebeten, das Protokoll am Donnerstag, 30. September 2021 auf der Gemeindeverwaltung zu unterschreiben.

Das Protokoll liegt ab Freitag, 1. Oktober 2021 während 30 Tagen zur Einsichtnahme in der Gemeindeverwaltung auf. Das Protokoll kann auch elektronisch auf der Gemeindehomepage [www.rafz.ch](http://www.rafz.ch) unter «Neuigkeiten» oder «Politik/Verwaltung, Rubrik Gemeindeversammlung» eingesehen bzw. heruntergeladen werden.

Ein Dank gebührt laut Gemeindepräsident Kurt Altenburger den Medienschaffenden für die Berichterstattung. Ein spezieller Dank ergeht an die Mitarbeitenden der Politischen Gemeinde Rafz für die organisatorischen Vorkehrungen und die Einrichtung der Infrastruktur, sodass die heutige Gemeindeversammlung unter Einhaltung der BAG-Normen reibungslos abgewickelt werden konnte.

Gemeindepräsident Kurt Altenburger kommt zum Schluss der heutigen Gemeindeversammlung und dankt an dieser Stelle den Stimmberechtigten für die Teilnahme und das Interesse an der heutigen Versammlung.

Der Vorsitzende schliesst die heutige Gemeindeversammlung und leitet zur anschliessenden Informationsveranstaltung über.

Rafz, 28. September 2021

Für die Richtigkeit

Der Protokollführer:



Manfred Hohl

### Protokollabnahme

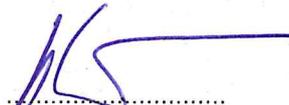
Die Unterzeichnenden haben das vorstehende Protokoll geprüft und für richtig befunden.

Rafz,

Der Präsident:

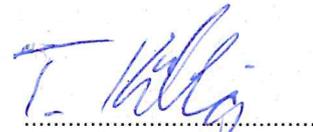
Die Stimmzählenden:

30.09.2021



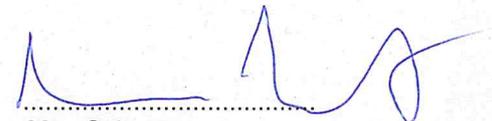
.....  
Kurt Altenburger

30.09.2021



.....  
Thomas Külling

29.9.2021



.....  
Max Schwarz